ЛИФЛЯНДСКІЯ

ГУБЕРНСКІЯ

Подписная цѣна

На годъ. На полгода. На 3 мъс. На 1 мъс. Р. К. Р. К. Р. К. Р. К.

 Безъ пересыяки и доставки
 .
 3
 2
 1
 50

 Съ доставкой на домъ въ городѣ
 4
 2
 50
 1
 50
 75

 Съ пересыякой по почтѣ
 .
 .
 5
 8
 2
 1

Въдомости.

Частныя объявленія для наисчатанія принимаются съ Лифзяндской Губериской Типографі ежедневно, за неключеніенъ воскресныхъ и праздничныхъ дней отъ 10 час. утра до 4 час. по полудни.

Плата за частныя объявленія:

за строку въ одинъ столбецъ . . 8 коп. за строку въ два столбца . . . 16 "

Выходять 3 раза въ недълю: по Понедъльникамъ, Средамъ и Пяткицамъ.

Годъ XLV.

№ 111.

Понедъльникъ, 27 Октября.

1897.

Bb JROJAHACKOŇ LABELLOVÁ TRIOLDAOIR (Brea, Samone)

имвается въ предажв:

LIA

фабрикъ и заводовъ

установлениме для кингъ бланки

- 1) Именные списки рабочихъ на фабрикъ.
- 2) Для записыванія прихода и расхода штрафныхъ денегь, удержанныхъ съ рабочихъ.
- 3) Для записыванія штрафовъ. 🦼

Цвна за листъ — 2 коп.

ОФФИЦІАЛЬНАЯ ЧАСТЬ.

Мъстный отдълъ.

Валескій уведный начальникь довесъ, что въ ночь на 22 минувш. Сентибри въ пригородъ гор. Валиа, густо - застроенномъ псилючительно деревянных и зданівни, сгорыль одинь двухъ отажный домъ, принадлежещій мъщенину Теписому; только благодари умълой и внергичной работъ мастной добронольной пожарной дружины, пожаръ не респространнися на сосъднія строенія, не счотря на вкъ банкость, на вътеръ в затрудневія въ доставив воды. При этомъ пожаръ Валиская пожарная дружина выпазада, по записнію узиднаго жачальника, свою прекрасную подготовку навъ из борьбъ съ огнемъ, такъ и ва спасевно и охранению имущества.

Всатаствіе паложеннаго Лиоляндскій Губернаторъ считаєть пріятнымъ долгомъ объявить гг. членамъ Валиской добровольной пожврной друживы свою благодарность.

M 7760.

Схужебныя перемъны.

Высочайщимъ приназонъ по гражданскому въдомству отъ 15 Сентября с. г. за Ж 68, Валисий увадный начальникъ полежей произведенъ, за выслугу дътъ, въ чинъ надвормаго совътника, со старшинствомъ съ 7 Марта 1897 года. Ж 3429.

Резолюцією Г. Лисляндского Губерватора отъ 17 Октября 1897 года п. д. номощника дэлопроявнодителя Лисляндского губерноваго правленія канцелярскій чиновника коллежскій регистратора фельджань утверждена ва ванимаемой жиз должности. № 3406.

Согласно отношению главнаго тюремнаго управления въ Г. Начальнику губерния отъ 6 Онтября с. г. за № 12785 прачъ Венденскаго городскаго училища

лекарь, надворный советниет Карлъ Мейеръ назначенъ враченъ Венденской тюренной больницы, съ правани государственной службы, съ 12 Іюня с. г., съ оставленіемъ въ занимаемой имъ должности. М 2004.

Распоряженія и объявленія адининстративныя.

Журнальным определением Лисляндского губериского правления состоявшемся 10 Овтября 1897 г. утя-ридены, членеми духовного правления Римской больной синатоги, на трехлітіе 1897—1899 г. кунець Вульов Лукца на долиность ученаго, купець Давидь Шеарцбормы на долиность старосты и купець Шая Олілеберго на долиность павначел.

₩ 7428.

Начальнить Рамскаго почтово-телеграфиаго округа доводить до всеобщаго свёдёнія, что, съ разрёменія г. начальника главнаго управленія почть и телеграфовь, съ 1 Ноября сего года, будеть производиться въ I, 11 и 111 Ремскить городскихъ почтово-телеграфиять конторахъ выдача денежныхъ и приныхъ пакетовъ на сумку не свыме 1000 р. каждое отправленіе. Ж 21499.

Шлоксимъ упрощенимъ городскимъ управленемъ пригламантся всъ принсамими въ городу Шлону лица, родившјася въ чечени времени съ і Олтабра 1876 г. по і Олтабра 1877 г. и подлежащія въ будущемъ 1898 г. отбитив вомиской повивности, явиться не позме 31 Декабра 1897 г. въ сіе управленіе для внесенія въ призмение списки города Шлока и полученія свидътельства о принасиъ въ 2-му призменому участку Римскаго увяда.

Камдое изъ вышесоначеныхъ лицъоблало представить городскому управлению саздующие документы и сиздънія:

- 1) метрическое същавтельство о ромделія;
- свидътельство учебнаго заведенія, а есле таковаго нътъ, показаніе грамотно оно или вътъ;
- в) списовъ находящихся въ настоящее время въ живниъ членовъ семейства (т. е. родителей, братьевъ и сестеръ), съ точвымъ повазаніемъ именъ, возраста, числа, ийсяща и года ромденія, накъ и мъста жительства камдаго язъникъ;
- 4) поизваніе запатія, ремесле вля промысла;
- б) повазаніе родного языва;
- б) если, оно женато, показаніе миене и возраста жени и дітей;
- есля у него есть младшіе братья, то представять якъ метрическія свидътельства.

Вийсть съ семъ сіс управленіе доподить до свъджнія тіхь неть вышеозначенных ляць, которыя на основанів ст. ст. 119 и 120 устава о вониской повинности помелають отбыть воянскую повинность не въ городь Ригь, а въ другихь городахь, что онъ обязаны заявить о томъ сему городскому управленію не позме 15 Яяваря 1898 г. М 1214. 3

Судебныя рѣшенія и опредѣденія.

1897 г. Сентабря 30 дня. По указу EFO HMUEPATOPCKATO BEAU-ЧЕСТВА. Рамскій окружный судъ, по 1 гражданскому отділенію, въ публичномъ судебномъ засъданіи выслушавъ дъло по прошенио повъ режевго мощавина Іоганна Фридрика Фридриховича *Эбервардніа* — помощнява присажнаго повъреннаго Артура Рейспера о признанін запладной ужичтоженною и долга по оной уплаченнымъ опредълнаъ: признать уплаченнымъ долгъ по запладной, выданной 23 Мая 1880 г. на сумму 2000 руб. просителенъ мъщениномъ Ісганномъ Фридрежомъ Эбергардтомъ, въ пользу купца Фридриха Вильгольма Гаармана и негроссированной 6 Іюня того-же года на принадлежащей ему, Эбергардту, ведвижаноств, расположенной во II впотечномъ округа гор. Риги за краностнымъ № 726 (по полищейскому распредълевію въ 3 кварталь С. Петербургской части за полицейск. M 31), а свиую вавладную — уничтоженною, съ предоставленіемъ ему, Эбергардту, права требовать погащения сказанной потека въ връпостной внагъ.

№ 84265. 2

судебныя объявленія.

Списовъ уголовимъъ дълъ, нашаченимъъ въ слушанию въ Римскомъ опружномъ судъ, въ гор. Ригъ, по 1-му уголовному судълению.

На 81 Октября 1897 года.

- 1) О Индрикт Мартиновъ Заирбуль, обине. по 2 ч. 1483 ст. улож. о наказ.
- 2) О крегт. Темофев Ивановъ Госси, общин, не 1536 ст. укож. о наказ.
- 3) О Ивалъ Ивановъ *Аузина*, обани. по 2 ч. 1493ст. улож. о наказ.
- 4) О мещаниет Изаке Янкелеве Фирста, обын. по 1531 ст. улож. о наказ.
- 5) О Неколей Андреем Зарима, обене, по 2 ч. 1483 ст. улож. о наказ.
- 6) О Караф Рейнгольдовь Зунде, обван. по 2 ч. 1483 ст. улож. о наказ.
- 7) О Кришт Якобон *Лапев*, обина, по 2 ч. 1483 ст. улож. о наказ.
- 8) О Александръ Петровъ Шталь, обън. по 1011 и 1024 ст. узон. о наваз.
- 9) О Маттеуст Кардовт Миллера, объяв. по 2 ч. 1483 ст. удож. о ваказ. и 2 п. і ч. 31 ст. удож. о наказ.
- 10) О Казиміръ Томашевъ *Мали-*мовекомя, обяни. по 2 ч. 1483 ст.
 удож. о намаз.
- О Карав Самунловъ Мей, обяни. по 2 ч. 1483 ст. улож. о наказ.
- 12) О Августъ Минелевъ *Заблос*сложе, обини. по 1534 ст. удож. о наваз.
- 13) О врест. Савели Исаева *Жуловъ*, обени по 1485 ст. узож. о ваказ. *М* 104762.

Рижскій окружный судь, по 1-му гранданскому отделению, на основ. прим. къ ст. 36 ч. III св. мъстн. узак. губ. Приб., симъ доводить до всеобщаго свъдънія, что престывнивь Гросъ-Эвериской волости, Гольдингенскаго увада, Курляндской губ, Явись Фрацовичь Франценштейно и невамужная германская подданная Анна Михайловия *Киполо*, наибреваясь вступить аъ бракъ, заключили, 20 Сентября 1897 года, пачн<mark>ий догов</mark>оро, Римскаго потаріуса Баумгартела за 🚜 23, не которому отминили, въ отношенін брака, ими заключаемаго, установленную ст. 79 к севд. ст. ч. III св. мъстя, узак, губ. Прибакт. общность инущества супруговъ. ₩ 34268. **3**

Торнейскій волостной судъ, Вольмарскаго узяда, на основ. приміч. къ ст. 86 ч. Пі містн. узак. губ. Прибалт. симъ доводитъ до всеобщаго свідінія, что престъянить Руенской волости Миъ Крускове и престъпина Ерресской волости Эве Аламись зандочили 30 Мад 1897 г. брачиний долосорь, по поторому отмъници, въ отношении брана вми зандочениего, установденную ст. 79 и слъд. ст. ч. Щ св. мъсти. узонов., общиость имущества супруговъ.

M 909. 1

Вызовы.

Nonpaska.

Въ объявлени Одензескато вопостнаго суда отъ 22 сентября 1897 вода за № 248, припечатанновъ въ №№ 104, 105 и 106 Лиол. Губ. Въд. виралась омибиа: вийсто оамили Межсими сиъдуетъ чичать Межсетъ.

На основание ст. 230 и 342 пол. о прим. суд. уст. и ст. 2451 ч. НІ св. мъсти. узак. губ. Оста., Римскій окружный судъ, всивдетніе просьбы врестьянина Карав Янова Кроона, BMEMBROTE ARILE, EMERGMENT PRRISлибо притязанія, спорм ная возраженія противъ обнародованнаго въ семъ судъ 19 Сентября 1897 года нотарівльнаго духовнаго завіщанія оть 14 Априя 1889 г. умершей въ гор. Аренсбургъ 17 1юня 1889 года врестьянии Марін Доротен Іоганновой Кроома, урожденной Крауска, заявить суду объ втихъ своихъ притязаніяхь и возраженіяхь въ теченія шестинасячнаго срока со дня прицечатанія настоящей публиваціи от третій разъ въ сенатских объявленіякъ. Въ случав неисполненія сего въ указанный срокь, означенных лица будуть признаны отназавшимися отъ споровъ и притяжній своикъ, а кавъщаніе будеть объявлено вступиввъщане оуделя силу. шимъ въ ваконную силу. № 46197. 2

Римскій окружный судь, по 2-му гражданскому отделеню, согласно опредълению своему, состоявшемуся 8 Онтября 1897 года в вслёдствіе ходачайства престыяния Яна Мартова Сасо, вызываеть неизвёстного влавонновали и конновату вылька валладной, выданной 19 Мал 1887 г. Катариною Эринтиъ, уронд. Раппо (отчество изъ дъла не видно) въ польку Веригарда Вартельса (отчества н званіе нят діла не видам) на сумму 500 руб. и ингрессированной 20 Мая 1987 г. за *М* 78 на недвижимостъ расположенной въ 8 жиотечномъ округь гор. Юрьева подъ крвпост. № 124a, предваряя, что права лицъ, BESSADEDWILL TOROBMS BY TOTOBIO шестимъсячнаго срока со дня прицечатанія третьей публикаціи въ сенатских объявлениях, будуть признаны уническимин, а долгь по упомявутой завледной будеть признавъ уничтоженнымь и запладная подлежащею эксгросоздія. Ж 46803. З

Ражскій окружамій судъ, по 2-му гражданскому отділенію, согласко опредвлению своему, состояванемуся 19 Сентября 1897 года и всявдствіе ходатайства Аделанды Павловны Зиле, Артура Павдовича *Дайе*в, Эммедины Розалія Вильгельници Павловим, Эйжевы Елевы Павловны *Лайс*ь в Маргариты Панковим *Зиле* (званія нар трчи не витем всрхр ямпеозни ченимкъ дицъ), вызываеть пензвёстнаго владальца утраченнаго и оплаченнаго требовательнаго документа ва остатовъ повупной суммы въ 8000 руб., ингроссированиой 28 Маж 1874 г. за № 40 на недвижимости, состоящей во II части гор. Юрьева ва трапостимиъ № 88 а, съ предваренісит, что въ случав незаявленія суду своихъ правъ по означенному требовательному долументу въ теченіе шестямісячнаго срока со дня присечатавія сей публиваціи въ третій разь въ сенатсявкь объявлевіякь, требовательный довументь будеть призиень уничтоменнымь.

₩ 46201. 2

M 9594. 2

Мировой судья 5 участка г. Риги, на основание 274-277, 380 и 342 ст. полож, о преобр. суд. части въ Прибант. губ., вызываеть въ местиивсячный срокъ, со двя третьей публивація нь сенатскихь объявленіять, всёхъ наслёдниковь и предвторовь, имьющих из наследству, оставшенуся послъ смерти Фрица Кристопова Пумпура, умершаго 27 Августа 1897 года, въ гор. Ригъ, какія-якбо претензін, съ предвареnient, что если они въ мествивсячный срокъ, со дня последней публинацін, своихъ претензій не завиять мировому судью, то оди будуть признаны утратевшини свои права. Насладство состоить двь видали сберегательной нассы Государственнаго банка въ 400 руб. 41 коп.

Мировой судья 8 участва города Риги, на основани 274, 275—277, 230, 342 ст. полож. о преобр. суд. части въ Прибалтійскихъ губервіяхъ, вывываеть въ щестинасячный срокъ со два принечетения третьей публикоцін въ сепатсинкъ объявленіякъ вськъ наследниковъ, дегатаріевъ, онденкомиссаріевь в предиторовь, нивощих на насладству оставше-муся посла Япоба Мартинсона, умершаго 10 Мая 1896 года въ гор. Ригь, какія либо пречензін, съ предваревіскъ, что если они въ местимъсячный со двя посявдней публивація срокъ своихъ претензій не ваявять мировому судьт, то они будуть признаны утратившим свои права. Насебдство состоить изъ 99 руб. 46 коп. деньгами, находящимися въ Римской ссудо-сберегательной вассв. ₩ 4086. 2

Мировой судья 4 участва Римско-Вольмарскаго округа, на основани 2619 ст. ч. III св. мъст. узак., 274—277, 880 и 842 от. полож. о преобрав. судеби. части въ Прибавт. губ, вызываеть въ шествивсячный сроих со дин третьей публикація въ сепатскихъ объявлевіять всяхь наслединисть, легатаріевь, фидекломинсарієвъ, кредиторовъ и проч., имъющихъ въ наслъдству, оставшемуся посль скерти Лины Фрециана, урожденной Лаппинь, умершей въ гор. Риги 14 Сентибря 1897 года, навія-либо права в претензін, съ предвареніемъ, что если оди въ шестимъсячный со дня последней публиизцін срокъ, своихъ правъ или претензій не заявать мировому судьв, то они будуть признаны утратиншеми свои права. M 8476. 2

Черновскій волостной судь, округа I Юрьевскаго верхняго врестьянскаго суда, симъ доводитъ до всеобщато свідінія, что крестьявних Казепеской волости Оедота Оедорова Доляося умеръ 27 Августа 1894 года, оставивъ недвиженое имущество, состояшее изъ повемельного участва № 33, деревии Кикита Рая, Калепеской волости, почему сей волостной судь, на основанія 221—226 ст. ст. ІІ отдівленія вол. суд. устава 1889 года, вызываеть всехъ лиць, нивющихъ тавія любо права въ означенному вмуществу въ качествъ наследниковъ, легатаріевъ, вредаторовъ и проч., предъявить свои права сему суду въ теченіе шести місяцевь со дня третьей о семъ публиваціи въ Лифа. Губ. Въд., въ протявномъ же случав сік права будуть признаны утратившимися, а довышеся высладника будуть утверждены въ праважь насабдства

₩ 499. 2

Черновскій волостной суль, округа Юрьевскаго верхняго врестываскаго суда, сумъ доводять до всеобщаго сивденія, что по условію, явленному Ренельского котаріуся Турмана 22 Марта 1890 года и запесенному въ протоколь сего суда 11 Апреля 1890 года за № 278, козанаъ кавенного оброчного участва № 21 въ посадъ Черновъ мъщанивъ Наколай Іоганъ Августовичь Суйтсь переуступнав за 1000 руб. свое насавдственное арендное право пользованія на означенный повемельный участовъ изивницу Александру Абранову Кенигсбергу. Всявдствіе втого и по просьбъ Аленсандра Кеннгсберга, сей Черновскій волостной судь вызы ваеть нежав наслёдниковь означеннаго Николая Іогана Суйтся, имеюшахъ ближайшее право на этотъ участовъ, а равно и всевъ двиъ, желающих протестовать противъ сей переуступки, заявить сему суду о своемъ ближайшемъ правъ в о споихъ возражения въ течения четырекъ изсяцевъ со для третьей о семъ публикаціи въ Лиоляндскихъ Губериских Видомостикъ.

Въ случав не предъявнени своихъ
правъ и вогражений въ указанный
сроиъ, обначения анна будутъ
признаваться утратившини свои правъ
и никакія возраженія болье приляты
не будутъ, а участояъ № 21 будетъ
переведенъ на ния в лековира Кенигоберге. № 515. 2

Slotas pagasta teefa, pamatodamas uf pagasta teefu ustawa II. bakas 222—226 panteem, zaur scho stazina wifus, Slotas pagastā, Lapmescha zeemā miruschu semneelu Andreja un Lihdes Kiful mantineelus peeteilt un peerahdit sawas teessas pee schas pagasta teefas 6 mehneschu lailā, peeminot, la pehz 6 mehneschu notezeschanas, t. i. slaitot no scha fludinajuma nodrutaschanas deenas trescho reist Widsemes gubernas amis, neits mairs neweena usdoschanas peenemtas un exwedrotas, bet ar nomiruscha patal palisuscho mantibu, tils darits pehz augschejeem lituma panteem.

XI wallakohus II Jurjewi Alema talurahwa tohin ringtonnas, annab feelabi teaba wallatobtu frabufe pobjufel II jau tfimil asjade toimetatus § 221 224, et felles Ulila wallas Jatob Rurm, telle ifa nimi asjas naha ei ole, ara on furnub, isma et testamenti olets järele jätnub, liitumata wara järele jättes. Sellepärast saawab tõig need tes endal tab. Jatob Nurm paranbuse tobta parimise digust armawad olewad, ülestutsutub, neib päranbufe diguft tune tun aja fees, arwatub felle tuulutufe tolmabaft aratrufimife päewast Liiwi kubermangu ajalehes, felle mallatobin ees ülesandma. Beale felle aja ei faa enam tellegi ülesandmisi tuulba wõetub ja pärijab faawab päranbufe digustes ara kinnitatub.

₩ 321. 1

Liiwi kubeamanau, Woru kreifis. Woru wallatohus, annab fellega walla tohtu feabuje II jan § 228 järele teaba, et Born mallas talonit Jalob Dielgar ara on furnub, fel 17. aprillil 1876 a.. liifumata nink liikuwad waranduft jarele jattes; felleparaft tutfub fee wallatohus töiti neid, tes arwawad benbal mingi fuguft parimife biguft Jatob Dielgarift järele jäännd maranduse peale olewad, omi parimise dignifi tune tun aja jootful felle tunlutufe inbermangn tfeitungis, tolmat torba äratrufimife paewaft peale arwates, felle walla tohtule ülesandma Peale nimitadu termini ei faa tellegi ülesanded felles asjas enam tunlba moetub. № 457. 1

Nue-Pöltsamaa mallakobus, Wiljandi treifis, annab sellega teaba, et Berja-

nurme wallaliige Jikii Laos on ära furnub, liikuwab warandust mahajättes. Gellepärast saawab köik, kelledel surund Jüri Laose warandusek midagi saada on ehk temale maksa on, kleskutsuind, seda skin wallakohtu ees kuus kuu aja sees kosmandamast kuulutuse peawast peale arwates, ülesandma. Peale selle tähtaja ei saa enam kedagi kuulda mõetud ja perandajad saawad päranduse vigusisse kinnitud.

Утраченные документы и вещи.

Римское убадное прищей кое управление розыскиваеть утериный упольнительный билеть за № 29/1887 г., запаснаго рядоваго 26 пбхотнаго Нивовскаго полка Яна Петрова Берзинга, съ тъпъ, чтобы въ случай розыскания таковой препровощенъ быль въ сіе управленіе.

₩ 2710. 2

Валиское уйздие полицейское управление розменциваеть потерянный виасть за М 96/144, рядоваго 23 пристиваеть на Рейнова Нивовство, срода службы 1890 года, происходящаго изъ престынъ Зельтиченой полоски, Валискаго уйзда, съ триъ, чтобы слитать аго педбиствительнымъ, если таковой будетъ найденъ, М 2043. 3

Замовъ Пюркельнское волостное правлене, Вольмарскаго узада, соглаено постановлению схода выборциль сего общества отъ 3 Овтября
1897 года за М 74 п. IX, свиъобъявляетъ узеряннымъ принадлежащій сему волостному обществу
50/о банковый билетъ 1 выпусла,
3-го десятильтия за М 150320 въ
100 руб. и просить считать таковой
недъйствительнымъ. М 1869. 3

Замовт- Лугамское волостное правненіе симъ объявляеть, что годовой наспорть матроса Карла Янова Пуйка, крестьянина Замовъ-Лугамскаго волостнаго общества, выданный ему симъ правленіемъ 6 Сентября с. г. за № 185 в податная расчетная кныга 28 Сентября с. г. утеряны въ гор. Ригь, въ случав розыска должны считаться недъйствительными и препровождены сему правленію подлежащими полицейскими властями по розыску овначенных документовъ. № 1946. 3

Розыски.

Венденское убадное полицейское управление розыслинаеть приплемния от Земьзеуской волости, Венденского убада, престывлина Андрек Петрова Розита. Объявания и подлежащаго съмый въ Сибирь на водворение, какъ не принлаго въ среду своего общества, съ тъпъ, чтобы онъ, Розитъ, доставлени быль подъ стражей въ Венденское убадное полицейское управление.

№ 2428. 8

Валисное убляное полицейское управление розмсинваеть престъднина Альсвинской волости Алексии Симонова Брунина, 28 г., средиято роста, пруглое лицо съ пробивающимися усилами, съ тъмъ, чтобы онъ, въ случат обваружения, быль арестованъ и доставленъ въ сіе полицейское управленіе для высмли въ Сибирь на водвореніе. М 1114. 1

Юрьевских узадамих полицейскимъ управленіемъ розмскиваются сардующіе запасные нашею чены:

- 1) рядовой 26 пахотнаго Могилев скаго полна Густавъ Карловъ Суйца, срева службы 1887 г., происходищій нач престыянь Конорской волости;
- 2) рядовой 25 пахотнего Смоленскаго полка Ввиденъ Якобовъ Нальна, срока службы 1887 г., изъ престыянь Вайшестверской полости;
- ридовой 1 Ковенскаго правостнаго пахотнаго батадіона Гансь Гансовичь Лоото, срока службы 1887 г., изъ врестьянь Пурманской волости;
- 4) старшій унтеръ-сонцеръ дейбъгвардів Преображенскаго полка Оскаръ Гейнриковичь Меницись, прова службы 1887 г., наъ врестьянъ Лейс-CHOM BOJOCTE;
- 5) рядовой 2 Новогеоргієвскаго приноствато приоти баталіона Михжень Нигголя с Петереонь, срека спунбы 1802 г., жть престыянь Мекссвой волости, и
- 6) рядовой 25 пъхотнаго Смоленсваго полна Михель Петра с. Перрасрев, срока службы 1886 г., неъ престыпнь Улинавской волости.

Навранцые жимпіе чины не яви месь въ текущемъ поду въ учебный сборь, и повому нолицейское управловіе просить все м'ете и лица произвести тидательные розмски ихъ и въ случав обнаруженія міста жичельства кого-лабо нав инкъ сообщить о томъ полидейскому упракленію.

A# 3580. 3

полужьь, постанки и аренлы.

Курляндская Казенная Налата

приглашаеть желающих принять на себя, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, провяводство въ теченіе 1898 г. работъ ремонта доссе отъ жельнодорожной станціи Аупь до гранивы Грось Ауцкой волости, Тукнумскаго узада, Курландской туб., исчисленное по смъть въ 2222 руб. 90 топ., прибыть въ Присутствіе сей Палаты из назначеннымъ для сего на 3 Ноября 1897 года торгу и на 7 Ноября переторика, въ полдень, т. е. въ 12 час., к изустно заявить свои предложения, зарание представивъ въ Палату, при просъбакъ, виды о своемъ званім и тре буемые залоги въ разивръ 200/ подрядной сумим навичными день гами или законными процему. ными бумагами вредетныхъ установ леній, или же подать, или прислать въ Куринискую Казенную Палату но отнюдь не позже 12 час. родудна день торга, т. е. В Ноября 1897 года, запечатанныя о своих предложеніяхъ объявленія, съ соблюденісмъ при этомъ правиль, установленныхъ ст. 144-148 и 171 пол. о каз. подряд. и постави., изд. 1887 г. Приченъ объявилется, что условія торгову могуть быть желающими разсматриввены въ канцелярін Каренной Палаты. въ присутственные дни и часы, и что по завлюченім переторжим импакія новыя предложенія отъ торговавшихся приняты не будуть. 🔑 18797. 1

Вь Виленекомь Окружномь Интендантскомь Управленіи,

10 Нолбря 1897 года, въ 12 часовъ дня, будеть произведень рашительный торгъ, бевъ переторжки, на сухопутную перевожку Интендавтскихъ вещей, повозовъ, латеря и медикаментовъ, въ періодъ со дня заключенія контракта по 1 Января 1900 года.

Перевозна эта раздъляется на двъ отдъльныя категоріи, явъ конхъ: Кр. первой жатегоріи относятся переродии собставино по Дрянскому вещевому складу, в вменно:

- 1) поквозна грузовъ и новозокъ отъ нещеваго склада и его отдаленій и отъ аптечного магазива из станціямъ меленими дорогь и отъ сихъ станцій въ вещевой селедь и антечный магазних;
- 2) перевозка грузова и повосом за Двинска иза однака откаленій вещеваго склада въ другія;
- 3) перевожил грузовъ и повозокъ и медакаментовъ изъ вещеваго свида в его отделеній в антечнаго магазина спложь на подводаль въ войска, до пунктовъ назваченія, на обминовенныхъ и на срочимув подводахъ.
 - Ко второй ватегоріи относятся:
- 1) перевозна грузовъ и обоза отъ конечимиъ станцій желізныхъ дорогь и пароходныхъ пристаней (вив Двинска), въ разонв расположения войскъ въ Виленскомъ и Варшавскомъ опругахъ, состоящихъ ва довольствів Двинскаго вещеваго свлада, на подводахъ до войсковыхъ цейхгаузовъ нии свиждовъ, при расявартированіи тэхъ частей войсиъ двиве 10 версяъ оть понечанить станцій мельзимить дорогь или пароходимить пристаней;
- 2) перевозна грузовъ и обоза между станцівми мел. дорогь, гдё нёть соединительных оутей;
- 8) перевозки повозовъ съ праведлежностью и особо привадлежностей въ нивъ, в также разныхъ ящиковъ, пересылаемыхъ отдельно отъ пововонъ, изъ обовной мастерской въ гор. Вильнъ и гвъ занода Рекома въ гор. Ковив, до станцін мелениць дорогь нь этихь городахь и до различныхъ пунктовъ расизиоженія войскъ сплощь на подводахъ;
- 4) подвозка медикаментовъ и аптечамкъ припасовъ въ гор. Вобруйска отъ военно-антечнаго магазина въ станців жельзи, дороги "Верезина" и отъ этой станція из аптечному магазнну и перевозка изъ означеннаго магазяна медикаментовъ спломь на подводахъ до пунктовъ назначенія.

Камдая вът упоминутыть категорій перевологь составляеть отдільную операцию, поэтому, прим должим быть объявлены на торгахъ отдельно на наждую катогорію: на перевозку вещей, нь томь числь и лагеря, медикаментовъ, и принадлежностей въ повозкамъ, отправляемыхъ отдельно отъ поволовъ — съ пуда, а на переволку поволовъ съ принадлежностими -CO MITTER.

На перевозку первой категорія:

- 1) Собственно въ Двински на все разстояние: в) отъ вещевато силада и аптечнаго магазина до станцій мольки. дорогь и обратно: вещей до 829,800 пудовъ ; медикаментовъ и аптечнихъ принасовъ, поволокъ съ привадлежностими в пранедлежностей из повозкамъ, отправляемыхъ отдъльно - марою надобиости; б) такъ-же грузовъ — марою надобности изъ одвихъ отдъленій скледа въ другія, находящіяся въ крѣпости и въ Интенganteroms roboans.
- 2) Въ едних конедъ на исе равстояніе, отдільно на обыжновенных в отећењео на срочникъ подводакъ:

Отъ города Двинска: в) до города Ново-Александровска: вещей, медикаментовъ, и пововокъ съ принадлежностяни — мърою надобности; б) до м. Иллуксты: вещей, медикаментовъ и повововъ съ принадлежностини --

мърото надобиости; в) отъ гор. Двинска, сплошь на подводать до пунктовъ назначенія, которые могуть открыться въ теченін контрактнаго срока, на 100 версть: вещей, медикаментовъ и повозовъ съ принедлежностями и отдвивно принадленностей из повознамъ — марою надобности.

Приижчение. Въ виду предложения соединить рельсами станціи желъжной дороги съ дворомъ вещеваго склада, подрадчикъ не долженъ нивть винакой претензік из казив, когда, съ осуществленісм'я сказаннаго соединения, перевозка вещевыхъ грузовъ по контракту съ нинъ прекра-

На перевозку второй категорік:

1) Отъ понечныхъ станцій шеліза, дорогь, а гді нивіются, то и отъ пароходиму пристаней въ новменованных ниже пунктахъ, до указанныхъ вир-же пунктовъ навижченія раіонь допольствія войскь въ Виленскомъ и Варшавскомъ военныхъ округахъ, вещами изъ Двинскаго вещеваго склада и медянаментами изъ Двинскито и Вобруйскаго аптечныхъ магазиновъ, отдваьно на обывневанных и отдъльно на срочных подводах»: на 10 верств, при разстояніи отъ 10 до 50 версть и на 100 версть — семине 50 версть: а)

Ots ce.	івинево	- 4 4 1		7 = 5	2 0	-	ø.			дикамен-	съ при-	
Ors ce.										товъ въ		стей (
Ors ce,										пудажъ.		K#FP1
Ota ce,								-			<u> </u>	
UTS CE.	•	I.	Виден		BOEE	i Ha	PO	Orj	yr.			
			. Mers		•	•	٠	•	•	2879	M	mi
	Вобружень .		. More		•	•	•	•	٠	72	# C	F O
	Вобруйска.	• •	. Слуп		•	•	•	•		30	0	¢
	Яново	• •	. Виль		•	٠	•	•	•	1185	, E	E
	Ковно	• •	. Юрб		•	•	•	٠	٠	420		0
	Городея.	• •	. Heca		•	٠	•	•		691	**	×
	Солы .		. Оши		•	•	٠			160	6 5	4 5
	Жлобинъ			4635 .	٠					631		
	Новольня .		. Hone						٠	28	2	2
			Mapi	amuo <i>a</i> i	٠.					1185	0	2
	Barrossan	EZ.	. {Кваь	napis						1176		4
			Сува	ARM .						2503	7	2
_		II.	В ерша н		B 06	HA	aro	0	рy	P&		
Отъ ст.	. *		. Zenu		•		٠			261	1	
	Андреевъ .		. Панч			•				874	i ii	ĸ
	Насельевъ .		. Byar	yers.						1686	5 4	H
	Чижевъ		. Цви	вовецт	٠.	٠				265	-	
	финцонор Ф	Bups	. Замб	д евъ						2467	9	O
	Червонина	Боръ	. Ложи							2989	0	٥
	Кутно		. Плоп	KЪ.						1643		_
	Новогеоргіе	DCKT	. Плоп	3 5						419		
	W		[Кони	НЪ .	4					851	۰	10
	Кутво	•	Rozo							505]	_
	Logsi		Кали	шъ.						430	•	•
	Maaba		. Серп							878	pe C	×
	Додав			ская В	loga.	١.				132	_	
	Виопланскъ		. Рмп							868	•	•
	Варшава .		. Рады							577	=	屋
	Островецъ.		Стан							642		
	Граево		. ABPY	TOB's						882	Q	2
	Кутно		. Pocts		•		•			368	_	_
	Peioseus .		. Toma:				-			103	•	0
	Остролениа		. Poma			:	•	•		1010	اہ	۵.
	Варшава .		. Гора		, Mni	•	•	•	•	734	-	-
	Loxobs	•	. гора . Выш		ionhy.	_	•	٠	.	100	#	•
	Цэхановъ .	•	. Ilpac		•	•	•	•	• أ	1032		_
	Скерневицы		. Раву		•	•	٠	•	. 1	40	7	薯

- б) до всякить другихь пунктовь могущихь открыться въ течени контрактнаго срока, куда потребуется отправлять транспорты вещей, медикаментовъ, повозовъ и праиздажностей въ повозванъ — иврою надобности: ва 10 версть, при разстояни отъ 10 до 50 версть и на 100 версть при разстоянія свыше 50 версть.
- 2) Танже на 10 версть, при разстояніи менле 50 версть и на 100 версть при разстоянів свыше 50 версть: между ставцівым разныхъ желізвыхъ дорогъ и между нароходными пристандии развыхъ обществъ и кожпаній, а также нежду станцівни и пристанним и на обороть, зъ томъ-же раіонъ: вещей, медикаментовъ, повозовъ съ принадлежностими и отдъльно принадлежностей въ повозамъ — итрого надобности.
- 8) На подвозку въ чертъ городовъ между станціями развыхъ желъзныхъ дорогъ, гдъ нъть соединетельныхъ путей, и между пристанями разныхъ обществъ и компаній, а также отъ станцій желізн. дор. къ пристанамъ и отъ пристаней къ станціямъ за все разстояніе въ одинъ конецъ: вещей, меликаментовъ, повозовъ съ принадлежностими в особо принадлежностей из повознамъ — мирою надобности.
- 4) На перевозку повозокъ съ принадлежностями а также перевознимиъ отдъльно принадлежностей въ повознамъ — мъроко нядобности изъ Обозной мастерской въ гор. Вильнъ и изъ завода Рекоша въ гор. Ковић, до станцій **мельзных** дорогь въ втякъ городахъ ж обратно, на все разстояніе.
- На перевозку повозовъ съ принадлежностим а также перевознимкъ отдъльно принадлежностей въ повозвамъ — и рою надобности изъ Обозной мастерской въ гор. Вильна и изъ завода Рекоша въ гор. Ковиа, сплошь на подводать до кунктовь назначенія, каків могуть очерыться въ течения воитрактнато срока, особо на 10 верстъ и особо на 100 верстъ.
- 6) На перевозку медикаментовъ и аптечныхъ припасовъ изъ Бобруйскаго аптечнаго магазина до станцін "Верезина" и обратно — до 8500 пуд.

Торговаться ножно на каждую есть двухъ приведенимиъ выше категорій перевозовъ отдільно жин на обі натегорін нераздільно, по съ выді леніемъ нав таковаго нераздільнаго вызова той категорія, на которую будуть объявлены болье выгодныя для казны цвам другинь конкурентомь.

Торгъ будеть произведень рашительный, безь перегормень, съ допущеніемъ изустваго торга в присыляв запечатанныхъ объявленій, но безъ пріема вывововь о цінахь в залогахь по телеграсу, при чемь объявленія, навъ ванечатаннемя, такъ и о допущения въ изустному торгу, должны быть подавы не повже 12 часовъ дня торга.

Утвержденіе торга будеть вависьть отъ Военно Окружнаго Совыта. Въ обезпеченіе неустойки требуются отъ подрядчиковъ задоги неключительно денежные, перечисленные вт пункть 31 условіи № 1 и въ пункть 30 условія № 2 на перевозку грузовъ: по перевозкать первой категорія 2000 руб., а по перевозкать втерой категорія 2500 руб. Задоги должив быть представлены при объявленія непремінно въ Вилевское Окружное Интендавтское Управленіе, а не ет другое какое либо місто.

Лица желающія вступить из азустный торгь, обязаны, до торга, представить въ Вилевское Овружное Интендавтское Управленіе, при прошенія, оплаченномъ 80 коп. герболою маркою, документы о сноемъ правъ торговли и залоги въ поиззанномъ размітрів.

Лицамъ, кои будуть участновить на изустнома торги лично или чревъ сноихъ повиреннихъ, воспрещается подавать въ то-же время запечатанныя объявления.

Запечатанныя объявленія из торгамъ должим заядючать въ себй: во 1) согласіе принять на себя подрядъ перевозки на точномъ основанім публикація в условій, во 2) заявленныя ціны на каждую перевозку отдільно должны быть писаны склядомъ, а ме цифрами, при чемъ въ цінахъ не допускаются другихъ дробей, кромі з/4, 1/2, 1/4 и 1/8 коп., и въ 3) містожительство, знаніе, имя и фамизія торгующагося лица.

Надвить на пакеть, въ которомъ запечатано объявление, должна быть следующей: "Объявление въ Виленское Окружное Интенданское Управление въ торгамъ 10 Ноября 1897 г., на перевозку вещей изъ Двинскаго вещеваго Силада."

Вызовы въ ченъ лябо не согласные съ настоящимъ объявленіемъ и съ утвержденными условіями, будуть оставлены бевъ последствій.

Условія на перекстку вещей мелающіє могуть разспатривать въ Виленскомъ Окружномъ Интендантскомъ Управленіи и въ Управленіи Двинскаго вещеваго Силада.

*** 34039.

Торги.

Рижская таможня

симъ объявляетъ, что при ней 3-го *Нолбря* 1897 г. и въ последующіе дня съ 11 час. утра будуть продаваться съ публичнаго торга: 28 сунт. 78 вол. чаю, 8 с. 42 в. сакару толченаго, 3. . 42 г. сахариаго сиропа, 27 •. 54 з. конеектъ, 1 п. 26 •. 12 з. табаку курительнаго крошеннаго, 14 •. 58 з. сигаръ, 1 •. 69 з. папаросъ, 7 с. 18 г. образцовъ табака въ листахъ, 371/4 мари. бутыдокъ кавбиаго вина, 2 бочки конькку, въсовъ безъ амбалажа 12 п. 34 о., 1 бочка вина вилограднаго нешилучаго, въсомъ бевъ амбалажа 8 пуд., 202 сосуда составляющіе 81 мари. бутмаку, 100 цвамкъ бутмаовъ и 39 полубутыловь того же вень, 1 бочка сидру, въсомъ безъ выбальна 16 пуд. 4 о., ⁵⁶/₁₀₀ мърв. бутылки инкеру, 1 с. 70 гол. сон, 5 п. 18 с. саго пригоднаго для корма скоту, 88 п. 39 ф. ваменной соля, сметанной съ пескомъ и гразью, 1 п. 33 ф. вислаго сърновислаго натрія, 21 п. 20 ф. прией корабельных желевных», 2 пуд. 36 ф. стали листовой, 7 пуд. стали полосовой, 18 п. 6 с. стали сортовой, 6 п. 36 с. жельза листоваго, 19 п. 10 с. жельза сортоваго, 1 п. 9 ф. желиза полосоваго, 2 п. 37 с. брусковъ точнавныхъ, 87 п. 10 с. 48 з. кирпичей огвеупорныхъ, 8 п. брикетовъ, 1 п. 18 о. охры сырой отмученной, 18 п. 28 ф. ганим въ строительномъ двив употребляемой, 143 п. 28 ф. враски тертов на водъ, 4 п. 10 с. дерева пробковаго не въ двав, 73 гол. жигиой рухляди особо непонменованной, 3 ф. кожаныхъ изавлій особо невониенованныхъ. 7 о. 66 з. шерстиной матеріи намвольной, 4 •. 66 в. женскихъ платьевъ шерстяныхъ, 6 о. 33 г. рекланныхъ рисунковъ, 38 с. рекланныхъ вывъсовъ, 1 п. 2 с. 18 з. газавтерейныхъ вещей, 17 . в. письменныхъ принедлежностей, 1 с. 13 з. несавряженныхъ патроновъ, 4 с. 16 в. дроби, 18 с. 24 г. кикгъ печатимкъ на неостранномъ ламкъ, 99 бутыловъ порожинаъ, 1 порожняя деревянная бочка, въсомъ 2 п. 1 с., 1 дътская коляска, разная старая мебель и другіе медвіе товары. **M** 19283. 2

> Судебный приставъ римскаго окружнаго суда Сульменеев,

жит. въ г. Ригъ, по Столбовой улицъ въ домъ № 48, объявляеть, что на

удовлетвореніе претензів Лиоляндскаго Дворинскаго Земельнаго Кредитнаго Общества, 16 Мал 1898 г., въ 10 час. утра, въ заяв засъданій граждавскаго отділенія Рижскаго окружнаго суда будеть проязведена публичная продажа недвижимаго имінія, принадлежащаго Густі Озолинзу, находящагося въ Рижскомъ убраї подъ нийніемъ Айяпъ, и заявючеющагося въ ус. Мелдаувъ.

Имъніе оцънено для публичной продажа въ 8957 руб.

Торгь начнется наи съ суммы оцении, наи съ суммы требованія, смотря потому, которая наъ сихъ суммъ выше.

Криностная книга на это наимі ведется въ Рижско-Вольмарскомъ приностномъ отдиленія.

Лица, имвющія такія права, которыя устраняють публичную продажу, должны предъявить свои права до дня торга. Всё бумаги и документы открыты въ канцелярік і гражданскаго отдъленія Римскаго окружнаго суда.

М 961.

Судебный приставъ при Юрьево-Верроскомъ съйзда мировыхъ судей

Беднарчикь,

жит. въ г. Юрьевъ, по Каштановой ул. въ д. подъ № 30, объявляетъ, что 1 Декабря 1897 г., съ 10 час. утра, въ залъ засъданій Юрьево-Верроскаго съззда мировыкъ судей, въ гор. Юрьева, будеть производиться публичная продажа ведвижных имънія, принадлежащаго Александру Юнге, состоящаго изъ каменнаго амбара и сарая на участка насладственной вешан № 1 е (д) имънія Техельферъ, величивою въ 131/2 мап. или 5440 вв. доктей, и находащагося въ гор. Юрьевъ, по Римской улицъ № 133, за вржи. № 415. Именіе заложено у частныхъ лицъ за 12500 руб. и назначено въ продажу на удовлетво-реніе взысланій: 1) Карла Янова Мертцина 913 р. 40 ж. и 2) Петра Кардова Притсона 230 руб.

Ипотечныхъ долговъ, промъ означенной претензін, 12500 руб.

Имъніе одънено для публичной продажи въ 500 руб.

Торгъ начнется или съ суммы оцънки, или съ суммы требованія, смотря потому, которая вът сихъсуммъ выше.

Крипостная книга на это имъне ведется въ Юрьево-Верроскомъ крипостномъ отдъленін. Лица, инфющія такія права, кото рыя устраняють публичную продаму, должны предъявить до дня торга. Всё бумаги и документы открыты въ канцеляріи съёзда мировых судей.

№ 1397.

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда

Платоновиче,

жит. Выборгской части, Ізскаго участка, по дорога въ Гранданку д. № 2/16, свыъ объявляеть, что на удовлетвореніе претенвім потомствен. почет. граждан. Николал Петровича Зайцена, по всполнат. листу члена С.-Петербургскаго окружнаго суда въ упрощенномъ порядка, отъ 6 Февраля 1897 г. за 🏕 19, о въмсканін съ Дмитра по закледной крапости 8000 р. съ проц. съ 2 Января 1896 года, будеть производиться З Декабря 1897 года, съ 10 часовъ угра, въ валь засвданій С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа иедримимаго имбија, принадлежащаго женъ Волгарскаго подданнаго Анастасін Петровић Дмимри, завлючаюшагося въ деревянной одновтажной съ метониномъ дачъ съ земяею 600 ив. сам., состоящаго С.-Петербургской губ. и уведа, 2 стана, Парголовской волости, при деревит Старожильской, въ 2 верстахъ отъ станціи Парголово, Финландск. желав. дороги.

Иминіе это заложено у Зайцева и будеть продаваться въ циломъ составъ.

Торгъ начнется съ оприочной сумим 8000 руб. // 1897. Судебный приставъ С. Петербургского окружного суда Барабанова,

жит. С. Петербургской части, 1 уч., по Введевской ул. д. № 22, спиъ объявляеть, что на удовлетнореніе претензів изщання Василія Семенова Коновалова по исполнительному двету С.-Петербургскаго окружнаго суда отъ 25 Августа 1887 г. за № 8941, въ сунка 2160 руб. съ проц. съ 18 Декабря 1886 г. и суд. издерженъ 159 р. 30 к., будеть производиться 3 Декабря 1897 года, съ 10 часовъ утра, въ заяв васъданій при 5 отдвлени С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижниего вижнія, принадлежащаго дъйствитель:ному статскому совътнику Никодаю Евгенісанчу Стуарту, заключающагося въ правъ на половину участка венян, шърою 580 кв. саж., съ двумя деревянкыми домаже и службами, состоящаго С. Петербургской губернік и узада, Помостровскаго участва, на Малой Охта, по берегу рани Окты въ отдала лит. А, подъ ЖЖ 61 и 62 полицейскимъ 36, въ межалъ: Коновалова и Бушпарина.

Право ето валожено у Коновалова въ 2160 руб. Вудетъ продаваться лишь право Николая Евгеніснича Стуарта на полозинную часть вифнія.

Торгъ начнется съ одъночной сумны 2500 руб. М 1785.

Інол. Вице-Губернаторъ Бульнгинъ.

Сепретарь: Депъ.

неоффиціальная часть.

Рижскій городской ломбардъ

доводить до всеобщего свядёнія, что, на основанія § 18 устава своего, вроме опубливованных уме, но непродавных на аувціоне 22 Октября 1897 г., заложенные съ 21 Ноября по 3 Денабря 1896 г. визочительно, но непыкупленные до сихъ поръ заклады за Ж. 17948, 17950, 17956, 17957, 17958, 17962, 17966, 17969, 17970, 17976, 17976, 17978, 17979, 17980, 17983, 17984, 17986, 17989, 17995, 17996, 18008, 18005, 18006, 18012, 18013, 18014, 18015, 18017, 18021, 18023, 18028, 18029, 18031, 18032, 18087, 18038, 18039, 18046, 18047, 18048, 18049, 18050, 18062, 18065, 18069, 18070, 18071, 18074, 18075, 18076, 18077, 18082, 18088, 18084, 18085, 18086, 18091, 18093, 18095, 18101, 18102, 16103, 16104, 18107, 18110, 18112, 18114, 18115, 18117 и 18118 — состоящіє въз золотых в серебрявых вещей съ бризьяетями в другим драгоцевыми ракевим и бенъ обыхъ, одежы, обуки, бёлея, ковровъ, бенокая, шейесей вешебь, рабочей замины, исжавей двиской сумия, велосинеда, шёресей посуты, шесть паръ ножей в виловъ, шелясовых портъеръ и одеяла — будутъ проданы съ вукціова 4 Ноября 1897 года, въ 6 часовъ вечера, въ помешенія городской сберегательной кассы.

Въ редавців Лислиндскихъ Губернскихъ Въдомостей анъются для продав: следующіе

бланки:

Для тюромныхъ конторъ:

блапин для вниги записей работъ арестантовъ, съ отръзными ввитанциями.

блании для ежемъсячной во томости врестантовъ.

Призывной волостиой списокъ. Пріємное свидътельство. Указы для зерцала.

Для городских управъ: бланки для мъсичныхъ отчетовъ о движеніи больныхъ военнаго въдомства въ гражданскихъ больницахъ.

Именной списокъ о приписий лицъ къ врестьянскимъ обществамъ.

Сансонъ анцямъ, зачисленнымъ въ ополченіе. Опись бумагамъ, въ дёлё заплючающимся

для волостей. Журнадъ объ оснопрививаніи.

Клятленное объщаніе на русскомъ, нъмецкомъ, латышскомъ и астонскомъ языкахъ.

POCIINCKA

Римской конторы государственнаго банка по виладамъ на храненіе, отъ 7 Мая 1897 г. за Ж 16259, въ принятів ею, на храненіе, отъ дворини Елены Францевны Сушинской разныхъ процентныхъ бумагъ ва номинальную сумму 1500 рублей утерина.

Елена Сушинская.

Ссудо - сберегательная насса гильдія Св.-Говена въ г. Рить симъ объявляетъ, что выданная кинтанція за № А 1248 отъ 29 Ноября 1894 г., на имя Христіана Іогана Пинть, на заложенный у названной вассы одинъ билетъ II внутренняго съ выигрышани займа серія 9426 № 34 утрачена, а потому означенная инитанція симъ объявляется недійствительною.

Рага, 18 Октабря 1897 г.

Ilpablettie.

Редакторъ: В. Шеншинъ.